

**Tribunales de Evaluación y Apelación – MU en Traducción e Interculturalidad (Curso académico 2024-2025)**

DEPARTAMENTO	ASIGNATURA	TRIBUNALES	
Leng. Esp., Ling. y T. de la Lit. (Á.Leng. Esp.)	Análisis del discurso y pragmática aplicada a la trad.	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Elena Leal Abad Dr. Joaquín Moreno Pedrosa Dra. María Méndez Orense
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. J. Manuel García Platero Dr. Juan Frau García Dra. Marina González Sanz
Leng. Esp., Ling. y T. de la Lit. (Á.Leng. Esp.)	Terminología, lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción específica	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Elena Leal Abad Dr. Joaquín Moreno Pedrosa Dra. María Méndez Orense
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. J. Manuel García Platero Dr. Juan Frau García Dra. Marina González Sanz
Leng. Esp., Ling. y T. de la Lit. (Á.Leng. Esp.)	El español y sus modalidades para la traducción	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Elena Leal Abad Dr. Joaquín Moreno Pedrosa Dra. María Méndez Orense
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. J. Manuel García Platero Dr. Juan Frau García Dra. Marina González Sanz
Leng. Esp., Ling. y T. de la Lit. (Á.Leng. Esp.)	Teoría de la trad. literaria	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Elena Leal Abad Dr. Joaquín Moreno Pedrosa Dra. María Méndez Orense
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. J. Manuel García Platero Dr. Juan Frau García Dra. Marina González Sanz
Leng. Esp., Ling. y T. de la Lit. (Á.Leng. Esp.)	Corrección lingüística en español y edición de textos	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Elena Leal Abad Dr. Joaquín Moreno Pedrosa Dra. María Méndez Orense
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. J. Manuel García Platero Dr. Juan Frau García Dra. Marina González Sanz

DEPARTAMENTO/S	ASIGNATURA	TRIBUNALES	
Fils. Integradas (Á.Fil. Árabe)	Metodologías y teorías de la trad. y su aplicación a la investigación	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Miguel Ángel Cuevas Gómez Dra. Leonarda Trapassi Dra. Ana Torres García
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Gracia López Anguita Dra. Antonella D'Angelis Dra. Fátima Roldán Castro
Fils. Integradas (Á.Fil. Italiana)	Trad. de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: ita-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Mercedes Arriaga Florez Dr. Paolo Silvestri Dra. Dra. Leonarda Trapassi
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Luis Fernando Molina Castillo Dra. Antonella D'Angelis Dr. Daniele Cerrato
Fils. Integradas (Á.Fil. Italiana)	Trad. de textos jurídico-económicos: ita-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Mercedes Arriaga Florez Dr. Paolo Silvestri Dra. Dra. Leonarda Trapassi
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Luis Fernando Molina Castillo Dra. Antonella D'Angelis Dr. Daniele Cerrato
Fils. Integradas (Á.Fil. Italiana)	Trad. de textos literarios: ita-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Mercedes Arriaga Florez Dr. Paolo Silvestri Dra. Dra. Leonarda Trapassi
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Luis Fernando Molina Castillo Dra. Antonella D'Angelis Dr. Daniele Cerrato
Fils. Integradas (Á. Fil. Italiana)	Trad. de textos periodísticos: ita-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Mercedes Arriaga Florez Dr. Paolo Silvestri Dra. Dra. Leonarda Trapassi
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Luis Fernando Molina Castillo Dra. Antonella D'Angelis Dr. Daniele Cerrato
D <sup>o</sup> Int. Público y RR.II.	Trad. de textos jurídico-económicos: ing-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Joaquín Alcaide Fernández Dr. César Armando Villegas Delgado Dra. Laura García Martín
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Ana Cristina Gallego Hernández Dra. Adriana Fillol Mazo Dra. María Libia Arenal Lora

DEPARTAMENTO	ASIGNATURA	TRIBUNALES	
Filología Francesa	Trad. de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: fra-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Eva Pich Ponce Dra. M <sup>a</sup> Jesús Pacheco Caballero Dr. Marc Viémon
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Carmen Ramírez Gómez Dra. Flavie F. Fouchard Delettré Dra. Elena Carmona Yanes
Filología Francesa	Trad. de textos jurídico-económicos: fra-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Flavie F. Fouchard Delettré Dra. M <sup>a</sup> Jesús Pacheco Caballero Dr. Marc Viémon
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Carmen Ramírez Gómez Dra. Eva Pich Ponce Dra. Elena Carmona Yanes
Filología Francesa	Trad. de textos literarios: fra-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Carmen Ramírez Gómez Dra. M <sup>a</sup> Inmaculada Illanes Ortega Dra. Eva Pich Ponce
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Concepción Pérez Pérez Dra. Flavie F. Fouchard Delettré Dra. Elena Carmona Yanes
Filología Francesa	Trad. de textos periodísticos: fra-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Carmen Ramírez Gómez Dra. M <sup>a</sup> Inmaculada Illanes Ortega Dra. M <sup>a</sup> Jesús Pacheco Caballero
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. M <sup>a</sup> Carmen Ramírez Gómez Dra. Flavie F. Fouchard Delettré Dr. Marc Viémon

DEPARTAMENTO	ASIGNATURA	TRIBUNALES	
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)	Procedimientos técnicos de la traducción	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Gloria Álvarez Benito Dr. J. Enrique García González Dr. Manuel Padilla Cruz  Dr. J. Gabriel de Amores Carredano Dra. M <sup>a</sup> Gabriela Fernández Díaz Dra. Yolanda Morató Agrafojo
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)	Herramientas y nuevas tecnologías aplicadas a la trad.	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Isidro Pliego Sánchez Dra. Gloria Álvarez Benito Dr. J. Enrique García González  Dr. Ángel Jiménez Fernández Dr. Manuel Padilla Cruz Dra. Yolanda Morató Agrafojo
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)	Trad. para el medio audiovisual: la subtitulación	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dra. Isidro Pliego Sánchez Dra. M <sup>a</sup> Gabriela Fernández Díaz Dr. J. Enrique García González  Dra. Gloria Álvarez Benito Dr. J. Gabriel de Amores Carredano Dr. Manuel Padilla Cruz
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)	Traducción, ideología y cultura	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Isidro Pliego Sánchez Dr. J. Gabriel de Amores Carredano Dra. Yolanda Morató Agrafojo  Dra. Cristina Lastres López Dr. J. Enrique García González Dra. M <sup>a</sup> Gabriela Fernández Díaz
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)	Trad. de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: ing-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Isidro Pliego Sánchez Dra. Yolanda Morató Agrafojo Dr. José Enrique García González  Dra. Cristina Lastres López Dr. Manuel Padilla Cruz Dra. M <sup>a</sup> Gabriela Fernández Díaz
Fil. Inglesa (Literatura Inglesa y Norteamericana)	Trad. de textos literarios: ing-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Juan Ignacio Guijarro González Dr. José María Tejedor Cabrera Dr. Robert Piotr Szymyslik  Dr. Manuel José Gómez Lara Dr. Ricardo Navarrete Franco Dr. Ramón Espejo Romero
Fil. Inglesa (Literatura Inglesa y Norteamericana)	Trad. de textos periodísticos: ing-esp	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:  T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Juan Ignacio Guijarro González Dr. José M <sup>a</sup> Tejedor Cabrera Dra. M <sup>a</sup> Isabel Porcel García  Dr. Manuel José Gómez Lara Dr. Ricardo Navarrete Franco Dr. Ramón Espejo Romero

DEPARTAMENTO	ASIGNATURA	TRIBUNALES	
Fil. Inglesa (Literatura Inglesa y Norteamericana)	El guión cinematográfico y televisivo: su creación y su trad. ing-esp, esp-ing	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Juan Ignacio Guijarro González Dr. José M <sup>a</sup> Tejedor Cabrera Dra. M <sup>a</sup> Isabel Porcel García
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Manuel José Gómez Lara Dr. Ricardo Navarrete Franco Dr. Ramón Espejo Romero
Fil. Inglesa (Literatura Inglesa y Norteamericana)	Procedimientos y técnicas de adaptación del texto escrito al código audiovisual	T. Titular: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Juan Ignacio Guijarro González Dra. M <sup>a</sup> Isabel Porcel García Dr. Robert Piotr Szymyslik
		T. Suplente: Presidente/a: Vocal: Secretario/a:	Dr. Manuel José Gómez Lara Dr. Ricardo Navarrete Franco Dr. Ramón Espejo Romero